



These ATEX supplemental Instructions for Use are inseparable from the attached Instructions for Use.
Cette notice complémentaire ATEX est indissociable de la notice technique ci-jointe.

PETZL
F-38920 Croles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl

EN

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 2 GD
Ex ib IIB T4 Gb
Ex ib IIIB T135°C Db
LCIE 17ATEX3009X

Headlamp for use in hazardous areas.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 2 GD
Ex ib IIB T4 Gb
Ex ib IIIB T135°C Db
LCIE 17ATEX3009X

Battery for ATEX E80BHR lamp

Field of application

The ATEX E80BHR lamp must be used with the E80001 battery and the E080AA00 charging base.

The ATEX E80BHR lamp is usable in areas containing gas, vapors, dust, or mist having an auto-ignition temperature greater than 135° C at one atmosphere of pressure (135° C = maximum temperature of the lamp's surface).

The ATEX E80BHR lamp must not be used in mines where firemapd may be present.

Lexicon: meaning of the marking

The 2014/34/EU ATEX Directive defines three types of hazardous areas.
Zone 0 or 20: an explosive atmosphere is continuously present (petroleum tank).
Zone 1 or 21: an explosive atmosphere is often present: mixture occurring during the operation of a facility.
Zone 2 or 22: an explosive atmosphere may be present accidentally: malfunction of the facility, leak.

The ATEX E80BHR lamp is category 2 equipment that is usable in zones 1 and 21, 2 and 22. Use is prohibited in zones 0 and 20.

Before using the lamp, take careful note of the different hazardous areas you may encounter while moving about, and in your workplace.

<Ex> II 2 GD

Ex: use of equipment in an explosive atmosphere

II: equipment group for surface industries

2: device for zones 1/21 and 2/22.

GD: environment containing gas and dust

Gas protection mode

Ex ib IIB T4 Gb

ib: intrinsically safe protection mode

IIB*: gas subdivision including ethylene

T4: maximum surface temperature of 135° C

Gb: level of gas protection

* WARNING: when the lamp, with or without a headband, is worn on a Petzl VERTEX helmet (with or without an eye shield), it is classified as IIA only (gas subdivision including propane). For any other helmet, be sure to do your own ATEX risk analysis.

Dust protection mode

Ex ib IIIB T135°C Db

ib: intrinsically safe protection mode

IIIB: non-conductive dust

T135°C: maximum surface temperature of 135° C

Db: level of dust protection

Special conditions

In a hazardous area, use only the Petzl E80001 (3.7 V) battery.

WARNING: do not charge the rechargeable battery in a hazardous area.

WARNING: do not use or transport the E080AA00 charging base or the E80003 charging rack in a hazardous area.

Maintenance

If your equipment does not work, see the Malfunction section in the Instructions for Use or contact Petzl.

Modifications and repairs outside of Petzl facilities are prohibited (except replacement parts).

Traceability and markings

a. Traceability: datamatrix - b. Serial number - c. Year of manufacture - d. Month of manufacture - e. Batch number - f. Individual identifier

FR

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR
<Ex> II 2 GD
Ex ib IIB T4 Gb
Ex ib IIIB T135°C Db
LCIE 17ATEX3009X

Lampe frontale pour milieu explosible.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Batterie pour lampe ATEX E80BHR.

Champ d'application

La lampe ATEX E80BHR doit être utilisée avec la batterie E80001 et la base de charge E080AA00.

La lampe ATEX E80BHR est utilisable en présence de gaz, de vapeurs, de poussières et de brouillard, dont la température d'auto-inflammation est supérieure à 135° C à la pression atmosphérique (135° C température maximale de surface de la lampe).

La lampe ATEX E80BHR ne doit pas être utilisée dans les mines grisouteuses.

Lexique : signification du marquage

La directive ATEX 2014/34/UE distingue trois zones dangereuses.

Zone 0 ou 20 : l'atmosphère explosive est toujours présente (réservoir pétrolier).
Zone 1 ou 21 : l'atmosphère explosive est souvent présente : mélange se formant pendant le fonctionnement d'une installation.

Zone 2 ou 22 : l'atmosphère explosive peut être accidentellement présente : dysfonctionnement de l'installation, fuite.

La lampe ATEX E80BHR est un matériel de catégorie 2 utilisable en zones 1 et 21, 2 et 22. Utilisation interdite en zones 0 et 20.

Avant l'utilisation de la lampe, prenez connaissance des différentes zones explosibles rencontrées lors de vos déplacements et sur votre lieu de travail.

<Ex> II 2 GD

Ex : utilisation du matériel en atmosphère explosible

II : groupe d'appareils pour les industries de surface

2 : appareil pour les zones 1/21 et 2/22

GD : environnement gaz et poussières

Mode de protection gaz

Ex ib IIB T4 Gb

ib : mode de protection par sécurité intrinsèque

IIB* : subdivision de gaz incluant l'éthylène

T4 : température maximale de surface 135° C

Gb : niveau de protection pour le gaz

* Attention, lorsque la lampe, avec ou sans bandeau, est portée sur un casque VERTEX Petzl (avec ou sans visière), elle est classifiée IIA uniquement (subdivision de gaz incluant le propane). Pour tout autre casque, veillez à faire votre propre analyse de risque ATEX.

Mode de protection poussières

Ex ib IIIB T135°C Db

ib : mode de protection par sécurité intrinsèque

IIIB : poussières non conductrices

T135°C : température maximale de surface 135° C

Dc : niveau de protection pour les poussières

Conditions particulières

En zone explosible, utilisez uniquement la batterie Petzl E80001 (3.7 V).

Attention, ne rechargez pas votre batterie rechargeable en milieu explosible.

Attention, n'utilisez pas et ne transportez pas la base de charge E080AA00 et le rack de charge E80003 en milieu explosible.

Maintenance

Si votre équipement ne fonctionne pas, référez-vous au chapitre Dysfonctionnement de la notice ou contactez Petzl.

Les modifications et réparations sont interdites hors des ateliers de Petzl (sauf pièces de rechange).

Traçabilité et marquage

a. Traçabilité : datamatrix - b. Numéro individuel - c. Année de fabrication - d. Mois de fabrication - e. Numéro de lot - f. Identifiant individuel

DE

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Stirnlampe für explosionsgefährdete Bereiche.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Akku für die ATEX-Lampe E80BHR

Anwendungsbereich

Die ATEX-Lampe E80BHR muss mit dem Akku E80001 und dem Ladegerät E080AA00 verwendet werden.

Die ATEX-Lampe E80BHR kann bei Gasen, Dämpfen, Staub und Nebel, deren Zündpunkt bei atmosphärischem Druck über 135° C liegt (maximal 135° C an der Lampenoberfläche), eingesetzt werden.

Die ATEX-Lampe E80BHR darf nicht in Minen verwendet werden, in denen Grubengas vorhanden sein kann.

Lexikon: Erläuterung der Markierung

Die ATEX-Direktive 2014/34/EU unterscheidet zwischen drei Gefahrenzonen.
Zone 0 oder 20: Die explosionsfähige Atmosphäre ist ständig vorhanden (z. B. Öttank).

Zone 1 oder 21: Die explosionsfähige Atmosphäre ist häufig vorhanden (Bildung eines Gemischs bei normalem Anlagenbetrieb).

Zone 2 oder 22: Die explosionsfähige Atmosphäre tritt selten oder kurzzeitig auf (Fehler in der Anlage, Austreten von Gas).

Die ATEX-Lampe E80BHR ist ein Produkt der Kategorie 2 und für den Einsatz in den Zonen 1 und 21 sowie 2 und 22 geeignet. Der Einsatz in den Zonen 0 und 20 ist nicht zulässig.

Informieren Sie sich vor Gebrauch der Lampe über die verschiedenen explosionsgefährdeten Bereiche, die Sie an Ihrem Arbeitsplatz antreffen können.

<Ex> II 2 GD

Ex: Verwendung des Produkts in einer explosionsgefährdeten Umgebung

II: Gerätegruppe für Anlagen über Tage

2: Gerät für die Zonen 1/21 und 2/22.

GD: Gas und Staub

Zündschutzart für Gase

Ex ib IIB T4 Gb

ib: Schutz durch Eigensicherheit

IIB*: Explosionsgruppe für Gase einschließlich Äthylen

T4: Maximale Oberflächenemperatur von 135° C

Gb: Schutzgrad für Gase

* Achtung: Wenn die Lampe mit oder ohne Kopfband an einem VERTEX-Helm (mit oder ohne Augen-/Gesichtsschutz) von Petzl getragen wird, ist sie nur als IIA (Explosionsgruppe für Gase einschließlich Propan) klassifiziert. Für alle anderen Helme müssen Sie Ihre eigene Risikoanalyse gemäß ATEX durchführen.

Zündschutzart für Staub

Ex ib IIIB T135°C Db

IIIB: nicht leitfähige Stäube

T135°C: Maximale Oberflächenemperatur von 135° C

Db: Schutzgrad für Staub

Spezielle Bedingungen

Verwenden Sie in explosionsgefährdeten Bereichen ausschließlich den Akku E80001 (3,7 V) von Petzl.

Achtung: Laden Sie Ihren Akku nicht in explosionsgefährdeten Bereichen auf.
Achtung: Benutzen und transportieren Sie das Ladegerät E080AA00 und das Mehrfachladegerät E80003 nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Wartung

Wenn Ihr Produkt nicht funktioniert, lesen Sie den Abschnitt „Funktionsstörung“ der Gebrauchsanleitung oder wenden Sie sich an Petzl.
Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet (außer Ersatzteile).

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - b. Individuelle Nummer - c. Herstellungsjahr - d. Herstellungsmonat - e. Nummer der Fertigungsreihe - f. Individuelle Produktnummer

IT

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Lampada frontale per ambienti con rischio di esplosione.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Batteria per lampada ATEX E80BHR.

Campo di applicazione

La lampada ATEX E80BHR deve essere utilizzata con la batteria E80001 e la base di carica E080AA00.

La lampada ATEX E80BHR è utilizzabile in presenza di gas, vapori, polveri e nebbie, la cui temperatura di autocombustione è superiore a 135° C a pressione atmosferica (135° C temperatura massima di superficie della lampada).

La lampada ATEX E80BHR non deve essere utilizzata in miniere grisotose.

Glossario: significato della marcatura

La direttiva ATEX 2014/34/UE distingue tre zone pericolose.

Zone 0 o 20: l'atmosfera esplosiva è sempre presente (giacimento petrolifero).

Zone 1 o 21: l'atmosfera esplosiva è spesso presente: miscela esplosiva che si forma durante il funzionamento di un'installazione.

Zone 2 o 22: l'atmosfera esplosiva può essere accidentalmente presente: funzionamento anomalo dell'installazione, fuga di gas.

La lampada ATEX E80BHR è un materiale di categoria 2 utilizzabile in zone 1 e 21, 2 e 22. Utilizzo proibito in zone 0 e 20.

Prima di utilizzare la lampada, informatevi sulle diverse zone con rischio di esplosione incontrate nei vostri spostamenti e sul posto di lavoro.

<Ex> II 2 GD

Ex: utilizzo del materiale in atmosfera esplosiva

II: gruppo di dispositivi per le industrie di superficie

2: dispositivo per le zone 1/21 e 2/22

GD: ambiente con presenza di gas e polveri

Modalità di protezione da gas

Ex ib IIB T4 Gb

ib: modalità di protezione mediante sicurezza intrinseca

IIB*: suddivisione di gas incluso l'etilene

T4: temperatura massima di superficie 135° C

Gb: livello di protezione da gas

* Attenzione, quando la lampada, con o senza fascia elastica, è portata su un casco VERTEX Petzl (con o senza visiera), viene classificata esclusivamente IIA (suddivisione di gas incluso il propano). Per qualsiasi altro casco, assicurarsi di fare la propria analisi di rischio ATEX.

Modalità di protezione da polveri

Ex ib IIIB T135°C Db

ib: modalità di protezione mediante sicurezza intrinseca

II B: polveri non conduttive

T135°C: temperatura massima di superficie 135° C

Db: livello di protezione da polveri

Condizioni particolari

In zona con rischio di esplosione, utilizzare solamente la batteria Petzl E80001 (3,7 V).

Attenzione, non ricaricare la batteria ricaricabile in ambiente con rischio di esplosione.

Attenzione, non utilizzare né trasportare la base di carica E080AA00 e il rack di carica E80003 in ambiente con rischio di esplosione.

Conservazione

Se il dispositivo non funziona, fare riferimento al capitolo Malfunzionamento della nota informativa o contattare Petzl.

Sono proibite le modifiche e le riparazioni effettuate al di fuori degli stabilimenti Petzl (salvo pezzi di ricambio).

Tracciabilità e marcatura

a. Tracciabilità: datamatrix - Numero individuale - c. Anno di fabbricazione - d. Mese di fabbricazione - e. Numero di lotto - f. Identificativo individuale

ES

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Linterna frontal para atmósferas explosivas.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Batería para linterna ATEX E80BHR

Campo de aplicación

La linterna ATEX E80BHR debe ser utilizada con la batería E80001 y la base de carga E080AA00.

La linterna ATEX E80BHR se puede utilizar en presencia de gases, vapores, polvos y nieblas, en que la temperatura de autoinflamación es superior a 135° C a presión atmosférica (135° C de temperatura superficial máxima de la linterna).

La linterna ATEX E80BHR no debe ser utilizada en las minas con presencia de grisú.

Léxico: significado del mercado

La directiva ATEX 2014/34/UE distingue tres zonas peligrosas.

Zone 0 o 20: la atmósfera explosiva siempre está presente (depósito petrolífero).
Zone 1 o 21: la atmósfera explosiva a menudo está presente: mezcla que se forma durante el funcionamiento de una instalación.

Zone 2 o 22: la atmósfera explosiva puede estar presente accidentalmente: mal funcionamiento de la instalación, fuga.

La linterna ATEX E80BHR es un material de categoría 2 que se puede utilizar en zonas 1 y 21, 2 y 22. Utilización prohibida en zonas 0 y 20.

Antes de utilizar la linterna, infórmese de las diferentes zonas explosivas que puede encontrarse en sus desplazamientos y en su lugar de trabajo.

<Ex> II 2 GD

Ex: utilización del material en atmósfera explosiva

II: grupo de aparatos para las industrias de superficie

2: aparato para las zonas 1/21 y 2/22

GD: atmósfera gaseosa y pulverulenta

Modo de protección contra gases

Ex ib IIB T4 Gb

ib: modo de protección por seguridad intrínseca

IIB*: subdivisión de gas, incluyendo el etileno

T4: temperatura superficial máxima 135° C

Gb: nivel de protección contra gases

* Atención: cuando la linterna, con o sin cinta, se lleva en un casco VERTEX Petzl (con o sin pantalla protectora), solamente está clasificada como IIA (subdivisión de gas, incluyendo el propano). Para cualquier otro casco, procure hacer su propia evaluación de riesgos ATEX.

Modo de protección contra polvo

Ex ib IIIB T135°C Db

PT

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Lanterna frontal para ambiente explosivo.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Bateria para lanterna frontal ATEX E80BHR.

Campo de aplicação

A lanterna ATEX E80BHR deve ser utilizado com a bateria E80001 e a base de carregamento E080AA00.

A lanterna ATEX E80BHR é utilizável na presença de gases, vapores, névoas e poeiras em que a sua temperatura de auto-ignição seja superior a 135° C à pressão atmosférica (135° C é a temperatura máxima da superfície da lanterna).
A lanterna ATEX E80BHR não deve ser utilizada nas minas com grizou.

Léxico: significado da marcação

A directiva ATEX 2014/34/UE distingue três zonas perigosos.
Zona 0 ou 20: a atmosfera explosiva está sempre presente (reservatório petrolífero).
Zona 1 ou 21: a atmosfera explosiva está muitas vezes presente (mistura que se forma durante o funcionamento das instalações).
Zona 2 ou 22: a atmosfera explosiva pode estar acidentalmente presente (mau funcionamento nas instalações, fuga).
A lanterna ATEX E80BHR é um material de categoria 2 utilizável em zonas 1 e 21, 2 e 22. Utilização interdita em zonas 0 e 20.
Antes de utilizar a lanterna, tome conhecimento das diferentes zonas explosivas que pode encontrar durante a sua progressão no local de trabalho.

<Ex> II 2 GD

Ex: utilização do material em atmosfera explosiva
II: grupo de aparelhos para indústrias de superfície
2: aparelho para zonas 1/21 e 2/22
GD: ambiente gases e poeiras

Modo de protecção gases

Ex ib IIB T4 Gb

ib: modo de protecção por segurança intrínseca
IIB*: subdivisão de gás que inclui etileno
T4: temperatura máxima de superfície 135° C
Gb: nível de protecção gases
* Atençaço: quando a lanterna, com ou sem banda, for utilizada sobre um capacete VERTEX Petzl (com ou sem viseira), passa a estar classificada IIA somente (subdivisão de gás que inclui propano). Para qualquer outro capacete, deverá fazer a sua própria análise de risco ATEX.

Modo de protecção gases

Ex ib IIIB T135°C Db

ib: modo de protecção por segurança intrínseca
IIIB: poeiras não condutoras
T135°C: temperatura máxima de superfície 135° C
Db: nível de protecção poeiras

Condições particulares

Em zona explosiva, utilize unicamente a bateria Petzl E80001 (3,7 V).
Atenção, não recarregue a sua bateria recarregável em ambiente explosivo.
Atenção, não utilize e não transporte a base de carga E080AA00 e a estação de carregamento E80003 em ambiente explosivo.

Manutenção

Se o seu equipamento não funcionar, ver capítulo Mau funcionamento da notícia técnica ou contacte a Petzl.
As modificações e reparações estão interditas fora das instalações da Petzl (salvo peças sobresselentes).

Traçabilidade e marcações

a. Traçabilidade: datamatrix - b. Número individual - c. Ano de fabrico - d. Mês de fabrico - e. Número de lote - f. Identificador individual

NL

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Hoofdlamp voor werkmilieu met explosiegevaar.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Batterij voor ATEX E80BHR hoofdlamp.

Toepassingsveld

De ATEX hoofdlamp E80BHR moet gebruikt worden met de E80001 batterij en het E080AA00 dockstation.

De ATEX hoofdlamp E80BHR kan gebruikt worden in zones waar gas, damp, mist en stof aanwezig zijn, en waarbij de ontvlammingstemperatuur hoger is dan 135°C bij atmosferische druk (135°C maximale temperatuur aan het oppervlak van de lamp).

De ATEX lamp E80BHR mag niet gebruikt worden in gashoudende mijnschachten.

Lexicon: betekenis van de markering

De richtlijn ATEX 2014/34/EU maakt een onderscheid tussen drie gevarenzones.
Zone 0 of 20: de explosiegevaarlijke atmosfeer is steeds aanwezig (olietank).
Zone 1 of 21: de explosiegevaarlijke atmosfeer is dikwijls aanwezig: het vermengen gebeurt tijdens de werking van de installatie.
Zone 2 of 22: de explosiegevaarlijke atmosfeer kan per ongeluk aanwezig zijn: functiestoornis van de installatie, lek.

De ATEX hoofdlamp E80BHR is materiaal van categorie 2, inzetbaar in zones 1 en 21, 2 en 22. Verboden te gebruiken in zones 0 en 20.

Alvorens de lamp te gebruiken, neem kennis van de verschillende zones met explosiegevaar waar u tijdens uw verplaatsingen en op de werkplaats mee te maken kunt krijgen.

<Ex> II 2 GD

Ex: gebruik van het materiaal in explosiegevaarlijke atmosfeer
II: groep van apparaten voor oppervlaktewerken
2: apparaat voor zones 1/21 en 2/22
GD: gas- en stofrijke omgeving

Beschermingswijze voor gas

Ex ib IIB T4 Gb

ib: bescherming door intrinsieke veiligheid
IIB*: onderverdeling van gassen waaronder ethyleen
T4: maximale oppervlaktetemperatuur 135° C
Gb: beschermingsniveau tegen gas
* Let op: wanneer u de lamp, met of zonder hoofdband, op een VERTEX Petzl helm (met of zonder vizier) draagt, dan valt ze uitsluitend onder beschermingsklasse IIA (groep van de gassen, waaronder ook propan). Voor alle andere helmen moet u uw eigen ATEX-risicoanalyse uitvoeren.

Beschermingswijze voor stof

Ex ib IIIB T135°C Db

ib: bescherming door intrinsieke veiligheid
IIIB: stof zonder geleidingsvermogen
T135°C: maximale oppervlaktetemperatuur 135°C
Db: beschermingsniveau tegen stof

Bijzondere gebruiksomstandigheden

In een zone met explosiegevaar mag u enkel de Petzl E80001 batterij (3,7 V) gebruiken.

Opgelet: laad uw batterij niet op in een milieu met explosiegevaar.

Opgelet: u mag het E080AA00 dockstation en het E80003 laadrek niet gebruiken in een milieu met explosiegevaar.

Onderhoud

Werkrt uw materiaal niet, raadpleeg dan het hoofdstuk Functiestoornis in de handleiding of neem contact op met Petzl.
Veranderingen en herstellingen buiten de Petzl ateliers zijn verboden (behalve vervangstukken).

Markering en tracement van de producten

a. Tracement: datamatrix - b. Individueel nummer - c. Fabricagejaar - d. Fabricageaamand - e. Lotnummer - f. Individuele identificatie

DK

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Pandelampe til ekspløsnionsfarlige områder.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Batteri til ATEX E80BHR lampe.

Anvendelsesområde

ATEX lampen E80BHR skal bruges med et E80001 batteri og en E080AA00 ladefod.

ATEX lampen E80BHR kan bruges i områder med gasser, dampe, støv og tåge, som har en selvantændesesstemperatur på over 135° C ved atmosfærisk tryk (med 135° C den højeste temperatur ved lampens overflade).

ATEX lampen E80BHR må ikke bruges i grubegasholdige miner.

Ordliste: mærkningens betydning

ATEX-direktivet 2014/34/EU definerer tre typer farlige områder.
Zone 0 eller 20: En eksplosiv atmosfære er altid tilstede (olietank).
Zone 1 eller 21: En eksplosiv atmosfære er ofte tilstede: blanding som opstår, når anlægget er i brug.
Zone 2 eller 22: En eksplosiv atmosfære kan være tilstede ved uheld: installationsfejl, lækage.
ATEX lampen E80BHR er kategori 2-udstyr, som kan anvendes i zoner 1 og 21, 2 og 22. Det er forbudt at anvende lampen i zoner 0 og 20.
Vær opmærksom på de forskellige eksplosionfarlige områder på arbejdspladsen efter under færden, før du bruger pandelampen.

<Ex> II 2 GD

Ex: Brug af udstyr i eksplosiv atmosfære
II: Materielgruppe er til brug i overfladeindustri.
2: Enhed til zoner 2/32 og 2/22
GD: Omgivelser med gas og støv

Beskyttelsestype mod gas

Ex ib IIB T4 Gb

ib: Beskyttelsestype med egensikkerhed
IIB*: Underklasse af gas, inklusiv ethylen
T4: Maksimal overfladetemperatur på 135° C
Gb: Beskyttelsesniveau mod gas
*Advarsel: Når pandelampen anvendes på en Petzl VERTEX hjelm med eller uden pandebånd (og med eller uden visir) er den kun klassificeret som IIA (underklasse af gas, inklusiv propan). Sørg for at udføre din egen ATEX risikoanalyse ved brug af anden hjelm.

Beskyttelsestype mod støv

Ex ib IIIB T135°C Db

ib: Beskyttelsestype med egensikkerhed
IIIB: Støv uden lededevne
T135°C: Maksimal overfladetemperatur på 135° C
Dc: Beskyttelsesniveau mod støv

Særlige forhold

Anvend udelukkende Petzl batteriet E80001 (3,7 V) i eksplosionsfarlige områder.
Advarsel: Batteriet må ikke oplades i eksplosionsfarlige områder.

Advarsel: E080AA00 ladefod og E80003 opladningsstation må ikke anvendes eller transportereres i eksplosionsfarlige områder.

Vedligeholdelse

Hvis udstyret ikke fungerer, lass afsnittet "Funktionsfejl" i brugsanvisningen eller kontakt Petzl.
Modifikationer og reparationer skal udføres af Petzl (udtagnet udskiftning af reservedele).

Sporbarhed og mærkning

a. Sporbarhed: datamatrix - b. Individuelt nummer - c. Fremstillingsår - d. Fremstillingsmåned - e. Batchnummer - f. Individuel reference

SE

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Pannlampa för användning i riskfyllda miljöer.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Batteri för ATEX E80BHR lampa.

Användningsområden

ATEX E80BHR lampa måste användas med E80001 batteri samt E080AA00 laddningsstation.

ATEX E80BHR lampa får användas i miljöer där det finns gaser, ångor, damm och dimma, för vilka temperaturen för självantändning är högre än 135° C vid 1 atmosfäriskt tryck (135° C = maxtemperatur vid lampans utsida).
ATEX E80BHR får ej användas i gruvor där gruvgas kan finnas.

Vokabulär: betydelse av märkningen

2014/34/EU ATEX Direktiv definierar tre typer av riskfyllda miljöer.
Zone 0 eller 20: den explosionsfarliga miljön är ständigt närvarande (bensintank).
Zone 1 eller 21: den explosionsfarliga miljön är ofta närvarande: bland annat förekomst under verksamhet i fabriek.
Zone 2 eller 22:den explosionsfarliga miljön kan vara närvarande av misstag: feinstallation, gasläcka.

ATEX E80BHR lampa är en kategori 2 utrustning som kan användas i zon 1 och 21, 2 och 22. Får inte användas i Zon 0 och 20.

Innan användning av lampan, kolla noggrant alla olika riskfyllda miljöer som kan påträffas under förlyftning inom arbetsplatsen.

<Ex> II 2 GD

Ex: användning av utrustningen i explosionsfarlig miljö
II: utrustningsgrupp för användning om jord
2: anordning för zon 1/21 samt 2/22
GD: miljö innehållande gas och damm

Skydd mot gas läget

Ex ib IIB T4 Gb

ib: i grunden säkert skydds läge
IIB*: undergrupper av gaser inklusive etylen
T4: maxtemperatur ovan jord 135° C
Gb: nivå av skydd mot gas
* Varning: när lampan (med eller utan pannband) är på Petzl VERTEX hjälm (med eller utan ögonskydd) kallas den enbart som IIA (undergrupp av gaser som inkluderar propan). För andra hjälmar se till att utföra en egen ATEX riskanalys.

Skydd mot damm läget

Ex ib IIIB T135°C Db

ib: i grunden säkert skydds läge
IIIB: ikeströmförande damm
T135°C: maxtemperatur ovan jord 135° C
Db: nivå av skydd mot damm

Speciella villkor

I en explosiv miljö använd enbart Petzl E80001 (3,7 V) batteri.
Varning: ladda ej laddningsbara batterier i explosiv miljö.
Varning: använd ej eller transporterera E080AA00 eller E80003 laddare i explosiv miljö.

Underhåll

Se sektionen Felfunktion i användarinstruktioner eller kontakta Petzl om din utrustning inte fungerar.
Ändringar och reparationer utanför Petzls lokaler är ej tillåtna (undantaget reservdelar).

Sparbarhet och märkningar

a. Spårbarhet: datamatrix - b. Serienummer - c. Tillverkningsår - d. Tillverkningsmånad - e. Batchnummer - f. Individuell identifiering

FI

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Otsavalaisin käytettäväksi vaarallisilla alueilla.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

ATEX E80BHR –valaisin en akka.

Käyttötarkoitus

ATEX-tyypin E80BHR valaisinta on käytettävä E80001-akun ja E080AA00-latauslutan kanssa.

ATEX-tyypin E80BHR-valaisinta voidaan käyttää, vaikka ilmassa olisi kaasua, höyryä, pölyä tai sumua, jonka itsesytytmislämpötila on yli 135° C yhden ilmamehän paineessa (lampun pinta kuuneeen korkeintaan 135° C lämpötilaan).

ATEX-tyypin E80BHR -valaisinta ei saa käyttää kaivoksissa, joissa saattaa esiintyä syttyvää kaivoskaasua.

Sanasto: merkintöjen selitys

2014/34/EU ATEX -direktiivissä määritellään kolme erityyppistä vaarallista aluetta.
Tilaluokka 0 tai 20: jatkuva syttymisherkkyys (raakaöljysäiliö).
Tilaluokka 1 tai 21: usein ilmaantuva syttymisherkkyys: laitoksessa tapahtuu sekoittumista.

Tilaluokka 2 tai 22: vahingon aiheuttama syttymisherkkyys: vika laitoksen toiminnassa, kaasuvuoto.

ATEX-tyypin E80BHR-valaisin on luokan 2 laite, jota voidaan käyttää vyöhykkeillä 1 ja 21, sekä 2 ja 22. Käyttö vyöhykkeillä 0 ja 20 on kielletty. Huomioi tarkkaan ennen valaisimen käyttöä, millaisilla vaarallisilla alueilla tulet liikkumaan ja työskentelemään.

<Ex> II 2 GD

Ex: varusteen käyttö syttymisherkässä ilmassa
II: varusteryhmiä käyttöönon maan pinnalla
2: tilaluokkien 1/21 ja 2/22 laite
GD: ympäristö jossa esiintyy kaasua ja pölyä

Suojaus kaasuita

Ex ib IIB T4 Gb

ib: luonnostaan turvallinen suoja
IIB*: kaasujen alaryhmä, johon kuuluu mm. etyleeni
T4: pintalämpötila enintään 135° C
Gb: kaasusuojustaso

* Varioitus: kun valaisinta käytetään – otsapannalla tai ilman – Petzl VERTEX -kyppärässä (silmiensuojaimella tai ilman), se luokitellaan vain IIA:lle tarkoitetuksi (kaasun alaaosasto, mukaan lukien propani). Tee kaikille muille kypänille oma ATEX-riskianalyysi.

Suojaus pölyitä

Ex ib IIIB T135°C Db

ib: luonnostaan turvallinen suoja
IIIC: ei-johtava pöly
T135°C: pintalämpötila enintään 135° C
Db: pölysuojustaso

Erikoisolosuhteet

Käytä vaarallisilla alueilla vain Petzl E80001 –akku (3,7 V).
Varoituis: älä laataa ladattavaa akkua syttymisherkässä ympäristössä.
Varoituis: älä käyttää tai kuljeta E080AA00-latausalustaa tai E80003-lataustelinettä syttymisherkässä ympäristössä.

Huolto

Ellei laite toimi, katso Käyttöohjeiden Toimintahäiriöt-osiota tai ota yhteyttä Petzliin. Muutoksia ja korjauksia ei sallita tehtäväksi muiden kuin Petzlin toimesta (ei koske varaosia).

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Jäljitettävyyis: tietomatriisi - b. Sarjanumero - c. Valmistusvuosi - d. Valmistuskuukausi - e. Eränumero - f. Yksilöllinen tunniste

NO

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<**Ex> II 2 GD**

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Hodelykt for bruk i farlige omgivelser.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<**Ex> II 2 GD**

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Batteri for hodelykten ATEX E80BHR.

Bruksområde

Hodelykten E80BHR av typen ATEX må brukes sammen med batteriet E80001 og E080AA00 ledestasjon.

Hodelykten E80BHR av typen ATEX kan brukes i omgivelser med gasser, damp, stov eller tåke hvor selvtænnningstemperaturen overstiger 135° C ved atmosfærisk trykk (135° C er lyktens maksimale overflatetemperatur).

Hodelykten E80BHR av typen ATEX må ikke brukes i gruver hvor gruvegass kan forekomme.

Forklaring: Forklaring til merkinger

2014/34/EU ATEX Directive definerer tre typer farlige områder.

Sone 0 eller 20: En eksplisiv atmosfære er alltid tilstede (oljetank).

Sone 1 eller 21: En eksplisiv atmosfære er ofte tilstede (bljotning som oppstår når en installasjon er i bruk).

Sone 2 eller 22: En eksplisiv atmosfære kan tilfeldigvis være tilstede (installasjonsfeil, lekkasje).

Hodelykten E80BHR av typen ATEX er kategori 2 utstyr som kan brukes i sone 1 og 21, 2 og 22. Det er forbudt å bruke lykten i sone 0 og 20.

Vær oppmerksom på de forskjellige farlige områdene for du bruker hodelykten på arbeidsplassen og under bevegelse.

<**Ex> II 2 GD**

Ex: bruk av utstyr i eksplosjonsfarlige omgivelser

II: utstyr beregnet for bruk på overlaten

2: enhet for sonene 1/21 og 2/22

GD: omgivelsene inneholder gass og støv

Modus for beskyttelse mot gass

Ex ib IIB T4 Gb

ib: modus for egen sikkerhetsbeskyttelse

IIB*: underavdeling av gasser, inkludert etylen

T4: maksimal overflatetemperatur på 135° C

Gb: nivå av beskyttelse mot gass

* Advarsel: Når hodelykten brukes på en Petzl VERTEX hjeml med eller uten hodebånd (og med eller uten visir) er den kun klassifisert som IIA (underklasse gass inkludert propan). Sørg for å utføre din egen ATEX risikoanalyse ved bruk av andre hjemler.

Modus for beskyttelse mot stov

Ex ib IIIB T135°C Db

ib: modus for egen sikkerhetsbeskyttelse

IIIB: stov uten lededevne

T135°C: maksimal overflatetemperatur på 135° C

Db: nivå av beskyttelse mot stov

Spesielle forhold

I eksplosjonsfarlige omgivelser må kun batteriet Petzl E80001 (3,7 V) benyttes.

Advarsel: Ikke lad oppladbare batterier i eksplosjonsfarlige omgivelser.

Advarsel: Ledestasjonene E080AA00 eller ladesettet E80003 må ikke brukes eller transporteres i eksplosjonsfarlige omgivelser.

Vedlikehold

Dersom utstyret ditt ikke fungerer, se avsnittet i bruksanvisningen som omtaler problemer med utstyret, eller kontakt Petzl.

Endringer og modifiseringer som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av når det gjelder utbyttbare deler.

Sporbarhet og merking

Produkt: datamatrix - b. Serienummer - c. Produksjonsår - d.

Produksjonsmåned - e. Uniknummer - f. Individuelt identifikasjonsnummer

CZ

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<**Ex> II 2 GD**

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Čelová svítlna pro použití v nebezpečných prostředích.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<**Ex> II 2 GD**

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135°C Db

LCIE 17ATEX3009X

Baterie pro svítilnu ATEX E80BHR.

Rozsah použití

Svítilna ATEX E80BHR musí být používána s akumulátorem E80001 a nabíjecím panelem E080AA00.

Čelovou svítilnu ATEX E80BHR lze použít v prostředích obsahujících plyn, výpary, nebo mlhu, majících teplotu samovznícení vyšší než 135° C při tlaku jedné atmosféry (135° C = maximální teplota povrchu svítilny).

Čelová svítlna ATEX E80BHR nesmí být používána v dolech s možnou přítomností důlního plynu.

Slovník: význam značení

Směrnice 2014/34/EU ATEX definuje tři typy nebezpečných prostředí.

Zóna 0 nebo 20: neustálý výskyt výbušného ovzduší (ropné nádrže).

Zóna 1 nebo 21: častá přítomnost výbušného ovzduší: k mísení dochází během provozu zařízení.

Zóna 2 nebo 22: náhodná přítomnost výbušného ovzduší: porucha zařízení, nebo únik.

Svítilna ATEX E80BHR je zařízení spadající do kategorie 2, použitelné v zónách 1 a 21, 2 a 22. Použití v zónách 0 a 20 je zakázáno.

Před použitím svítilny si pečlivě zjistěte různá nebezpečná prostředí, kterými můžete projít při pohybu a na svém pracovišti.

<**Ex> II 2 GD**

Ex: použití zařízení ve výbušném ovzduší

II: skupina zařízení pro povrchové provozu

2: zařízení pro zóny 1/21 a 2/22

GD: prostředí obsahující plyn a prách

Režim ochrany proti plynu

Ex ib IIB T4 Gb

ib: skutečně bezpečný ochranný režim

IIB*: podskupina plynů včetně ethylenu

T4: maximální teplota povrchu 135° C

Gb: stupeň ochrany proti plynu

* Upozornění: pokud je svítilna, s nebo bez hlavového pásku, připravená na příběh Petzl VERTEX (s nebo bez očního štítu), patří pouze do kategorie IIA (podsecke plynů zahrnujících propan). U jakékoliv jiné přílby musíte provést vlastní analýzu rizik ATEX.

Režim ochrany proti prachu

Ex ib IIIB T135° C Db

ib: skutečně bezpečný ochranný režim

IIIB: nevodový prách

T135°C: maximální teplota povrchu 135° C

Db: stupeň ochrany proti prachu

Zvláštní podmínky

V nebezpečném prostředí použijte pouze akumulátor Petzl E80001 (3,7 V).

Upozornění: neodobijte akumulátory ve rizikovém prostředí.

Upozornění: nepoužívejte nebo nepřpravujte dobíjecí panel E080AA00 nebo dobíjecí nosič E80003 v rizikovém prostředí.

Údržba

Pokud vaše zařízení nefunguje, prostudujte si sekci Poruchy v návodu k použití, nebo kontaktujte Petzl.

Úpravy a opravy mimo provozovny firmy Petzl jsou zakázány (mimo vyměnitelných dílů).

Sledovatelnost a značení

a. Sledovatelnost: matice - b. Výrobní číslo - c. Rok výroby - d. Měsíc výroby - e. Číslo série - f. Individuální označení

PL

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<**Ex> II 2 GD**

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135° C Db

LCIE 17ATEX3009X

Latarika czolowa do środowisk zagrożonych wybuchem.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<**Ex> II 2 GD**

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135° C Db

LCIE 17ATEX3009X

Akumulator do latarki ATEX E80BHR.

Zastosowanie

Latarika czolowa ATEX E80BHR musi być używana z akumulatorem E80001 i podstawką ładująca E080AA00.

Latarakę czolową ATEX E80BHR można stosować w środowisku gazów, oparów, mgieł i pyłów, których temperatura samoopłonu jest wyższa niż 135° C, pod ciśnieniem atmosferycznym (135° C – maksymalna temperatura na powierzchni latarki czolowej).

Latarika czolowa ATEX E80BHR nie może być używana w kopalniach metanowych.

Leksykon: oznaczenia symboli

Dyrektywa ATEX 2014/34/UE rozróżnia trzy strefy niebezpieczne.

Strefa 0 lub 20: atmosfera wybuchowa jest zawsze obecna (zbiornik z paliwem).

Strefa 1 lub 21: atmosfera wybuchowa jest często obecna (mieszanka tworzy się podczas pracy urządzenia).

Strefa 2 lub 22 atmosfera wybuchowa może się wytworzyć na skutek przypadku (uszkodzenie urządzenia, nieszczelność instalacji).

Latarika czolowa ATEX E80BHR jest sprzętem kategorii 2, który można używać w strefach 1 i 21 oraz 2 i 22. Zabronione jest jej używanie w strefach 0 i 20.

Przed użyciem tej latarki czolowej należy zapoznać się z rozmieszczeniem poszczególnych stref w waszym miejscu pracy i w trakcie dojazdu do niego.

<**Ex> II 2 GD**

Ex: użycie sprzętu w atmosferze wybuchowej

II grupa urządzeń do stosowania w przemyśle nasiemnym

2: urządzenie do stref 1/21 i 2/22

GD: środowisko gazów i pyłów

Sposób ochrony przed gazami

Ex ib IIB T4 Gb

ib: tryb zabezpieczenia za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego

IIB*: podgrupa gazu zawierająca etylen

T4: maksymalna temperatura powierzchni 135° C

Gb: poziom ochrony przed gazami

* Uwaga: jeśli latarka (z lub bez opaski), jest noszona na kasku Petzl VERTEX (z lub bez osłony), w takim wypadku jest zakwalifikowana wyłącznie do IIA (podgrupa gazów zawierających propan). Dla każdego innego kasku należy przeprowadzić własną analizę ryzyka ATEX.

Sposób ochrony przed pyłami

Ex ib IIIB T135° C Db

ib: tryb zabezpieczenia za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego

IIIB: pyły nieprzewodzące

T135°C: maksymalna temperatura powierzchni 135° C

Db: poziom ochrony przed pyłami

Szczególne warunki

W strefie wybuchowej używać wyłącznie akumulatora Petzl E80001 (3,7 V).

Uwaga: nie ładować akumulatora w atmosferze wybuchowej.

Uwaga: nie używać i transportować podstawki ładującej E080AA00

i ładowarki wieloportowej E80003 w atmosferze wybuchowej.

Konserwacja

Jeżeli wasz sprzęt nie działa - należy sprawdzić paragraf instrukcji „Gdy produkt nie działa” lub skontaktować się z Petzl.

Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych).

Identyfikacja i oznaczenia

a. Identyfikacja: datamatrix - b. Numer indywidualny - c. - Rok produkcji - d. Miesiąc produkcji - e. Numer partii - f. Identyfikator

SI

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<**Ex> II 2 GD**

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135° C Db

LCIE 17ATEX3009X

Čelna svetilka za uporabo v nevarnih območjih.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<**Ex> II 2 GD**

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135° C Db

LCIE 17ATEX3009X

Baterija za ATEX E80BHR svetilko.

Področja uporabe

Svetilko ATEX E80BHR morate uporabljati z E80001 baterijo in E080AA00 polnilno bazo.

ATEX E80BHR svetilko lahko uporabljate v območjih, kjer so prisotni plini, para, praħ ali hlapi, pri katerih je temperatura samovžiga pri značajnem pritisku večja od 135° C (135° C = najvišja temperatura na površini svetilke).

Svetilke ATEX E80BHR ne smete uporabljati v rudnikih, kjer je lahko prisoten jamski eksplozivni plin.

Slovar: pomen oznak

Direktiva 2014/34/EU ATEX definira tri tipe nevarnih območij.

Cona 0 ali 20: eksplozivno ozračje je stalno prisotno (cisterna za gorivo).

Cona 1 ali 21: eksplozivno ozračje je pogosto prisotno: do mešanja prihaja med delovanjem obrata.

Cona 2 ali 22: eksplozivno ozračje se lahko pojavi po nesreči: motnje v delovanju obrata, puščanje.

Svetilka ATEX E80BHR je izdelek, ki predvi v kategorijo 2 in se lahko uporablja v conah 1 in 21, 2 in 22. Uporaba je prepovedana v conah 0 in 20.

Pred uporabo svetilke se temeljito seznanite z različnimi nevarnimi območji, ki se lahko pojavjajo, ko se premikate in ste na delovnem mestu.

<**Ex> II 2 GD**

Ex: uporaba opreme v eksplozivnem ozračju

II: skupina izdelkov za uporabo v industriji na površju

2: pipomoček za coni 1/21 in 2/22

GD: okolje s prisotnim plinom in prahom

Način zaščite pred plinom

Ex ib IIB T4 Gb

ib: način varne zaščite

IIB*: podrazred plinov vključno z etilenom

T4: največja temperatura površine 135° C

Gb: stopnja zaščite pred plinom

* Opozorilo: kadar svetilko, z ali brez naglavnega traku, nosite na Petzlovi VERTEX čeladi (z ali brez zaščitnega vizirja za oči), je klasificirana samo kot IIA (pododdelek plina, vključno s propanom). Za druge čelade poskrbite, da opravite lastne analize ATEX vteganja.

Način zaščite pred prahom

Ex ib IIIB T135° C Db

ib: način varne zaščite

IIIB: neprevodni prah

T135°C: največja temperatura površine 135° C

Db: stopnja zaščite pred prahom

Posebni pogoji

V nevarnem območju uporabljajte samo Petzl E80001 (3,7 V) baterijo.

Opozorilo: baterije za večkratno polnjenje ne polnite v eksplozivnem okolju.

Opozorilo: E080AA00 polnilna baze ali E80003 ne uporabljajte ali transportirajte v nevarnem območju.

Vzdrževanje

Če vaša oprema ne dela, glejte poglavje Okvare v Navodilih za uporabo ali kontaktirajte Petzl.

Priredbe in popravila izven Petzlovih delavnic so prepovedana (z izjemo rezervnih delov).

Sledljivost in oznake

a. Sledljivost: matrica s podatki - b. Serijska številka - c. Leto izdelave - d. Mesec izdelave - e. Številka serije - f. Individualna označba

HU

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<**Ex> II 2 GD**

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135° C Db

LCIE 17ATEX3009X

Robbanásveszélyes környezetben is használható féjlámpa.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<**Ex> II 2 GD**

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135° C Db

LCIE 17ATEX3009X

Elem az ATEX E80BHR lámpához.

Felhasználási terület

RU
<div>E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR</div> <div><div><Ex> II 2 GD</div><div>Ex ib IIB T4 Gb</div><div>Ex ib IIIB T135° C Db</div><div>LCIE 17ATEX3009X</div></div>

Область применения

Фонарь E80BHR с маркировкой ATEX должен использоваться с аккумулятором E80001 и зарядным устройством E80AA00.
Налобный фонарь E80BHR с маркировкой ATEX используется в зонах с содержанием газов, паров или аэрозолей с температурой самовозгорания выше 135° С при давлении в одну атмосферу (135° С – максимальная температура поверхности фонаря).
Фонарь E80BHR с маркировкой ATEX нельзя применять в шахтах, в которых возможно наличие рудничного газа.

Словарь: пояснения по маркировке

В соответствии с директивной ATEX 2014/34/UE различают три зоны опасности. Зона 0 или 20: взрывоопасная атмосфера присутствует постоянно (нефтяные цистерны). Зона 1 или 21: частое наличие взрывоопасной атмосферы; возникает в процессе работы. Зона 2 или 22: взрывоопасная атмосфера может возникнуть в результате аварии; дефекты монтажа, утечка газа.
Фонарь E80BHR с маркировкой ATEX относится к категории 2: снаряжение, используемое в зонах 1 или 21, 2 или 22. Применение в зонах 0 или 20 не допускается.
Перед использованием фонаря выясните, в каких взрывоопасных зонах вы будете находиться при передвижении и на рабочем месте.

<Ex> II 2 GD

Ex: использование снаряжения во взрывоопасных средах
II: группа снаряжения для наземной промышленности
2: оборудование для зон 1/21 и 2/22
GD: среда, содержащая газ и пыль

Защита от газа**Ex ib IIB T4 Gb**

Ib: режим искробезопасности
IIB*: подкласс газов, включающий этилен
T4: максимальная температура поверхности – 135° С
Gb: уровень защиты от газа
* Внимание: когда фонарь (с ремнем или без него) закрепляется на каске VERTEX Petzl (с защитным щитком для глаз или без него), он классифицируется исключительно как IIA (соответствует подклассу газов, включающему пропан).
При использовании любых других касок проведите собственный анализ рисков ATEX.

Тип защиты от пыли**Ex ib IIIB T135° C Db**

Ib: режим искробезопасности
IIIB: непроводящая пыль
T135° C: максимальная температура поверхности – 135° С
Db: уровень защиты от пыли

Особые условия

Во взрывоопасной среде используйте только аккумуляторы Petzl E80001 (3,7 В).
Внимание: не перезаправляйте аккумулятор во взрывоопасной среде.
Внимание: не используйте и не транспортируйте базу для зарядки E80AA00 и зарядное устройство E80003 во взрывоопасной среде.

Обслуживание

Если ваше снаряжение не работает, обратитесь к главе «Неисправности» инструкции по эксплуатации или свяжитесь с Petzl.
Модификация и ремонт вне заводов Petzl запрещены (за исключением замены частей).

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Прослеживаемость: матрица данных -
b. Индивидуальный номер -
c. Год изготовления -
d. Месяц изготовления -
e. Номер партии -
f. Индивидуальный номер изделия

BG
<div>E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR</div> <div><div><Ex> II 2 GD</div><div>Ex ib IIB T4 Gb</div><div>Ex ib IIIB T135° C Db</div><div>LCIE 17ATEX3009X</div></div>

Область применения

Челна лампа за взрывоопасна среда.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD
Ex ib IIB T4 Gb
Ex ib IIIB T135° C Db
LCIE 17ATEX3009X

Аккумуляторна батерия за челна лампа ATEX E80BHR.

Предназначение

Челната лампа ATEX тип E80BHR трябва да се използва с батерия E80001 и основа за зареждане E80AA00.
Челната лампа ATEX тип E80BHR може да се използва в среда с присъствие на газ, пари, прах и аерозоли, чийто температура на самозапалменяване е по-висока от 135° С при атмосферно налягане (максимална температура на повърхността на лампата 135° С).
Лампата ATEX тип E80BHR не трябва да се употребява в мини с газ тризу.

Обяснения: обозначения на маркировката

Директива ATEX 2014/34/CE определя три рискови зони. Зона 0 или 20: постоянно наличие на взрывоопасна среда (резервоари за петролни продукти). Зона 1 или 21: често наличие на взрывоопасна среда; взрывоопасната смес се образува по време на работа на дадена инсталация. Зона 2 или 22: взрывоопасната среда се явява инцидентно при повреда на инсталация с изпускане на газове.
Лампата ATEX тип E80BHR е средство от категория 2, което се използва в зони 1 и 21, 2 и 22. Забранено е да се използва в зони 0 и 20.
Преди да използвате лампата, информирайте се за различните взрывоопасни зони, през които ще преминете или в които ще работите.

<Ex> II 2 GD

Ex: използване на съоръжения във взрывоопасна среда
II: съоръжения за работа в открити рудници
2: съоръжение за зони 1/21 и 2/22
GD: среда с газ и прах

Вид на газовата защита**Ex ib IIB T4 Gb**

Ib: начин на защита чрез вътрешна защита
IIB*: разлагане на газ, съдържащ этилен
T4: максимална температура на повърхността 135° С
Gb: ниво на газова защита
* Внимание: когато челната лампа, с или без ластика, се носи върху каска VERTEX Petzl (с или без защитен шлем), тя се класифицира само IIA (разпадане на газ, включващ пропан).
За всеки друг газ трябва да направите ваш собствен анализ за риск ATEX.

Вид на защита от прах**Ex ib IIIB T135° C Db**

Ib: начин на защита чрез вътрешна защита
IIIB: непроводящ прах
T135° C: максимална температура на повърхността 135° С
Db: ниво на защита от прах

Специфични изисквания

Във взрывоопасна среда използвайте само батерията Petzl E80001 (3,7 V).
Внимание, не сменяйте батерията във взрывоопасна среда.
Внимание, не използвайте и не носете елементите за зареждане E80AA00 и E80003 във взрывоопасна среда.

Поддръжка

Ако средството не функционира, прочетете указанията от съответния параграф в листовката или се допитайте до Petzl.
Забранени са модификации и ремонти извън сервизите на Petzl (с изключение подмяна на резервни части).

Контрол и маркировка

a. Контрол: datamatrix -
b. Индивидуален номер -
c. Година на производство -
d. Месец на производство -
e. Номер на партида -
f. Индивидуална идентификация

JP
<div>E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR</div> <div><div><Ex> II 2 GD</div><div>Ex ib IIB T4 Gb</div><div>Ex ib IIIB T135° C Db</div><div>LCIE 17ATEX3009X</div></div>

Область применения

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135° C Db

LCIE 17ATEX3009X

危険区域で使用するヘッドランプです。

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135° C Db

LCIE 17ATEX3009X

ヘッドランプ ATEX E80BHR 専用バッテリーです。

用途

ATEX 認証を受けたヘッドランプ E80BHR にはバッテリー E80001 および充電器 E080AA00 を使用してください。ATEX 認証を受けたヘッドランプ E80BHR は 1 気圧で自然発火温度が 135℃ 以上の可燃性ガス、蒸気および粉塵の存在する危険区域で使用可能です (135℃ = ランプ表面の最高温度)。ATEX 認証を受けたヘッドランプ E80BHR は爆発性ガスが存在する可能性のある鉱坑では使用できません。

用語：マーキングの説明

ATEX 指令 2014/34/EU は、危険区域を 3 つのタイプに分類しています。

ゾーン 0 または 20: 爆発性雰囲気連続的または長期間存在する (例: 石油タンク)
ゾーン 1 または 21: 爆発性雰囲気が頻繁に発生する可能性がある (例: 工場内で機械の稼働中に発生する)
ゾーン 2 または 22: 爆発性雰囲気が事故等で発生する可能性がある (例: 機械の故障等)
ATEX 認証を受けたヘッドランプ E80BHR はゾーン 1 および 21、ゾーン 2 および 22 で使用できるカテゴリ 2 の器具です。ゾーン 0 およびゾーン 20 では使用できません。
ランプを使用する前に、作業現場での移動や作業において、立ち入る可能性のある全ての危険区域を確認してください。

<Ex> II 2 GD

Ex: 危険区域で使用できる器具

II: 坑外で使用するための器具

2: ゾーン 1/21 およびゾーン 2/22 で使用できる器具

GD: ガスおよび粉塵が存在する環境

ガスに対する保護

Ex ib IIB T4 Gb

ib: 本質安全保護

IIB*: ガスの分類 (エチレンを含む)

T4: ランプ表面の最高温度が135℃

Gb: ガスに対する保護レベル

* 警告: ヘッドバンドの有無にかかわらずヘッドランプをヘルメット VERTEX に取り付ける場合、シールドの有無にかかわらず IIA (プロパンを含むガスの分類) に分類されます。それ以外のヘルメットを使用する場合、各自で必ず ATEX に基づくリスク評価を行ってください。

粉塵に対する保護

Ex ib IIIB T135° C Db

ib: 本質安全保護

IIIB: 非導電性の粉塵

T135℃: ランプ表面の最高温度が135℃

Db: 粉塵に対する保護レベル

特殊な使用条件

危険区域では、ベツルのバッテリー E80001 (3.7 V) のみを使用してください。

警告: 危険区域でリチャージャブルバッテリーを充電しないでください。

警告: 危険区域で充電器 E080AA00 または充電台 E80003 を使用および持ち運びしないでください。

メンテナンス

製品が動作しない場合は、取扱説明書の故障に関する項目を確認するか、(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。

トレーサビリティとマーキング

a.トレーサビリティ: データマトリクスコード - b.個別番号 - c.製造年 - d.製造月 - e.ロットナンバー - f.個体識別番号

KR
<div>E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR</div> <div><div><Ex> II 2 GD</div><div>Ex ib IIB T4 Gb</div><div>Ex ib IIIB T135° C Db</div><div>LCIE 17ATEX3009X</div></div>

Область применения

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135° C Db

LCIE 17ATEX3009X

위험한 장소용 하이브리드 헤드램프.

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD

Ex ib IIB T4 Gb

Ex ib IIIB T135° C Db

LCIE 17ATEX3009X

ATEX E80BHR 헤드램프용 배터리.

적용 분야

ATEX E80BHR 헤드램프는 반드시 E80001 배터리 및 E80AA00 충전 받침대와 함께 사용해야 한다.
ATEX E80BHR 헤드램프는 한 기압 내 자체 연소 온도가 135° C 이상인 가스, 증기, 먼지 또는 안개가 있는 영역에서 사용할 수 있다 (135° C = 헤드램프 외관 최대 온도).
ATEX E80BHR 헤드램프는 폭발성 메탄가스 광산에서 절대 사용이 금지된다.

용어: 마케팅 의미

2014/34/EU ATEX 지침은 위험한 장소를 아래와 같이 3 가지로 정의한다.
0 또는 20 구역: 폭발 위험이 있는 환경이 지속적으로 존재 (석유 탱크).

1 또는 21구역: 폭발 위험이 있는 환경이 종종 존재; 공작 작동 중 발생하는 혼합물.
2 또는 22구역: 폭발 위험이 있는 환경이 우발적으로 발생 가능; 공장의 오작동 및 누수.
ATEX E80BHR 헤드램프는 구역 1, 21 및 2, 22에서 사용 가능한 카테고리 2에 해당하는 장비이다. 구역 0 및 20에서의 사용은 금지된다.

헤드램프를 사용하기 전, 이동하거나 또는 작업 현장에서 맞닥뜨릴 수 있는 여러 위험 장소에 대해 특별히 주의한다.

<Ex> II 2 GD

Ex: 폭발 위험이 있는 환경에서의 장비 사용

II: 표면 산업을 위한 장비 그룹

2: 구역 1/21 및 2/22 용 장비

GD: 가스과 분진을 포함한 환경

가스 보호 모드

Ex ib IIB T4 Gb

ib: 고유 안전 보호 모드

IIB*: 에틸렌이 포함된 가스 구획

T4: 135℃의 최대 표면 온도

Gb: 가스 보호 수준

* 경고: 머리 밴드가 있거나 또는 없이 헤드램프를 Petzl VERTEX 헬멧(안구 보호 실드와 함께 사용하거나 없이 사용)에 장착하는 경우, IIA로 분류된다 (프로판을 포함한 가스 구획).
다른 헬멧에 대해서는 자체적으로 ATEX 위험 분석을 진행한다.

분진 보호 모드

Ex ib IIIB T135° C Db

ib: 고유 안전 보호 모드

IIIB: 비전도성 분진

T135° C: 135℃의 최대 표면 온도

Db: 분진 보호 수준

특수 상황

위험 지역에서는 Petzl E80001 (3.7V) 배터리만 사용해야 한다.

경고: 위험 지역에서는 충전식 배터리를 충전하지 않는다.

경고: 위험 지역에서 E80AA00 충전 받침대 또는 E80003 충전기를 사용하거나 운반하지 않는다.

보관

장비가 작동하지 않는 경우 사용 설명서의 오작동 페이지를 참고 또는 Petzl에 문의한다.
일부 변경 및 수리는 금지된다 (부품 교체 제외).

추적 가능성과 제품 부호

a. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 -
b. 일련 번호 -
c. 제조 년도 -
d. 제조 월 -
e. 배치 번호 -
f. 개별 식별 번호

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD
Ex ib IIB T4 Gb
Ex ib IIIB T135° C Db
LCIE I7ATEX3009X

在易爆区域使用的头灯。

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD
Ex ib IIB T4 Gb
Ex ib IIIB T135° C Db
LCIE I7ATEX3009X

ATEX E80BHR头灯电池。

应用范围

E80BHR型ATEX头灯必须使用E80001电池以及E080AA00充电基座。

E80BHR型ATEX头灯适用于在一个大气压下燃点超过135摄氏度的气体、蒸汽、灰尘、雾气环境中（135摄氏度=头灯表面的最高温度）。

E80BHR型ATEX头灯不得用于瓦斯矿。

词条：标示的含义

ATEX 2014/34/UE指令定义了三种类型的危险区域。

区域0或20：持续存在的易爆环境（油库）。

区域1或21：经常出现的易爆环境：在设备操作过程中产生易爆混合物。

区域2或22：偶尔出现的易爆环境：设备故障，泄漏。

ATEX E80BHR头灯是第2类设备，可用在区域1/21以及区域2/22。**禁止在区域0/20使用。**

在使用该头灯之前，请事先了解您在工作场所中移动时可能会遇到的不同易爆区域。

<Ex> II 2 GD

例：在易爆环境中使用设备

II：用于表面施工领域的设备

2：用于区域1/21和2/22的设备

GD：工作环境含有气体及灰尘

气体防护模式

Ex ib IIB T4 Gb

ib：内部安全防护模式

IIB*：含乙烯的气体

T4：最高表面温度为135° C

Gb：气体保护级别

* 警告：无论头灯有没有头带，如果其安装在Petzl VERTEX头盔（无论是其他带眼罩）上，它只能属于IIA级别（含丙烷的气体）。任何其他头盔都必须要做独立的ATEX风险分析。

粉尘防护模式

Ex ib IIIB T135° C Db

ib：内部安全防护模式

IIIB：不导电的粉尘

T135° C：最高表面温度为135° C

Db：粉尘防护级别

特殊使用条件

在易爆区域，只能使用Petzl E80001（3.7伏）电池。

注意：不要在易爆环境给可充电电池充电。

注意：不要在易爆环境中使用并携带E080AA00充电基座以及E80003充电架。

维修

如果您的设备无法正常使用，请查阅说明书的故障章节，或者联络Petzl。

除Petzl工厂外，严禁对产品自行改装和维修（更换配件除外）。

可追溯性及标示

a.可追溯性：产品数字组合 - b.独立序列号 - c.生产年份 - d.生产年份 - e.批次 - f.独立身份识别号

E80BHR - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD
Ex ib IIB T4 Gb
Ex ib IIIB T135° C Db
LCIE I7ATEX3009X

ไฟฉายสำหรับใช้ในบริเวณพื้นที่อันตราย

E80001 - PETZL - 38920 CROLLES - FR

<Ex> II 2 GD
Ex ib IIB T4 Gb
Ex ib IIIB T135° C Db
LCIE I7ATEX3009X

แบตเตอรี่ สำหรับไฟฉาย ATEX E80BHR

ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

ไฟฉาย ATEX รุ่น E80BHR ต้องใช้กับแบตเตอรี่ E80001 และแท่นชาร์จ E080AA00 ATEX รุ่น E80BHR ไฟฉายสำหรับใช้ในพื้นที่ที่ปกคลุมไปด้วย แก๊ส ไอหมอก ฝุ่น หรือกลุ่มควันที่เกิดจากการเผาไหม้ ที่อุณหภูมิสูงกว่า 135°C ในแรงดันของบรรยากาศ (135°C = อุณหภูมิสูงสุดของพื้นผิวภายนอกของหลอดไฟ)

ไฟฉาย ATEX รุ่น E80BHR ห้ามนำไปใช้ในเหมืองแร่ที่อาจมีการเผาไหม้เกิดขึ้นได้

หาคัดแบบ lexicon ความหมายของเครื่องหมายบงชี้

ตามมาตรฐาน 2014/34/EU ATEX ได้แบ่งแยกโซนอันตรายไว้สามประเภท

โซน 0 หรือ20 สภาพแวดล้อมที่กำลังเกิดการระเบิดอยู่อย่างต่อเนื่อง (ถึงน้ำมันขนาดเล็กใหญ่)

โซน 1 หรือ 21 บริเวณที่อาจเกิดการระเบิดได้บ่อยมาก การผสม รวมตัวกันในระหว่างที่เครื่องจักรกำลังทำงาน

โซน 2 หรือ 22 บริเวณที่เกิดระเบิดโดย อุบัติเหตุหรือโดยเหตุไม่คาดคิด จากการทำงานผิดปกติของเครื่องจักร การรั่วไหล

ไฟฉาย ATEX รุ่น E80BHR เป็นอุปกรณ์ประเภท 2 ซึ่งสามารถใช้ได้ในบริเวณ

อันตราย โซน 1 และ 21 และโซน 2 และ 22 ไม่นอญาคู่ไฟอุปกรณ์นี้ ใน โซน 0

โซน 20

ก่อนการใช้ไฟฉาย ให้สังเกตและรับรู้ถึงความแตกต่างของโซนอันตรายที่อาจพบในขณะที่เคลื่อนย้าย และในบริเวณที่ทำงาน

<Ex> II 2 GD

Ex อุปกรณ์ที่ใช้กับสภาพแวดล้อมที่มีการระเบิดลุกไหม้

II หมวดหมู่ของอุปกรณ์ที่ใช้กับพื้นที่อุตสาหกรรม

ประเภท 2 หมายถึงอุปกรณ์ที่ใช้ได้ใน โซน 1/21 และโซน 2/22

GD สภาพแวดล้อมที่เต็มไปด้วย แก๊ส และ ฝุ่นละออง

วิธีการป้องกันแก๊ส

Ex ib IIB T4 Gb

ib วิธีการป้องกันความปลอดภัยภายใน

IIB* ส่วนประกอบของแก๊สรวมกับ ethylene

T4 บริเวณที่อุณหภูมิสูงสุดถึง 135°C

Gb ระดับของการป้องกันแก๊ส

* คำเตือน เมื่อไฟฉาย ติดกับสายรัดหรือไม้เท้า ถูกสวมใส่บนหมวก Petzl VERTEX

(โดยคิด หรือไม่คิดแผ่นใสป้องกันดวงตา) มันถูกจัดอยู่ในประเภท IIA (กลุ่มแก๊ส

ติดไฟ รวมทั้งแก๊สหุงต้ม) สำหรับหมวกชนิดอื่น แนบใจว่าถูกไฟทำการวิเคราะห์ความ

เสี่ยง ATEX ด้วยตัวคุณเองแล้ว

วิธีการป้องกันฝุ่นละออง

Ex ib IIIB T135° C Db

ib วิธีการป้องกันความปลอดภัยภายใน

IIIB สิ่งที่เป็นสื่อนำพลังงาน ฝุ่นละออง

T135°C บริเวณที่มีอุณหภูมิสูงสุดถึง 135°C

Db ชนิดของระบบป้องกันฝุ่นละออง

สถานะที่มีความพิเศษเฉพาะ

ในบริเวณโซนอันตราย ให้ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ Petzl E80001 (3.7 V) เท่านั้น

คำเตือน ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ แบบชาร์จไฟใหม่ในสภาพแวดล้อมที่เสี่ยงต่อการระเบิด

ลุกไหม้

คำเตือน ห้ามใช้ หรือเคลื่อนย้ายแท่นชาร์จ E080AA00 หรือชาร์จ E80003 ใน

พื้นที่เสี่ยงต่อการระเบิดลุกไหม้

การดูแลรักษา

ถ้าอุปกรณ์ใช้งานไม่ได้ ให้ดูหัวข้อเรื่องการไม่สามารถใช้งานได้ ในคู่มือการใช้งาน

หรือติดต่อ Petzl

การปรับปรุงหรือแก้ไขตัดแปลง ภายนอกโรงงานของ Petzl เป็นข้อห้ามมิให้กระทำ

(ยกเว้น ในส่วนที่ชัดเจน)

เครื่องหมายและข้อมูล

a. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - b. หมายเลขเฉพาะตัว - c. ปีที่ผลิต - d. เดือนที่ผลิต - e. หมายเลขลำดับการผลิต - f. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์